





**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial: CLEAN-setral-FD Spray**
- **Número del artículo:** 050554
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración**  
Aerosol  
Limpiador
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
SETRAL Chemie GmbH  
Salzsteinstrasse 4  
D-82402 SEESHaupt  
Tel: 08801/97-10  
Fax: 08801/97-30
- **Área de información:**  
R&D  
Frau KLING Rachel  
Tel. +33(0)388591154  
Tel. +33(0)388506841  
Mail: rachel.kling@setral.net
- **1.4 Teléfono de emergencia:**  
Tel.: + 34 91 562 04 20 (Servicio de Información toxicológica, 24h-National Emergency Telephone Number)

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
-  **GHS02**  
Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
-  **GHS07**  
STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.  
Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**  
   
GHS02 GHS07
- **Palabra de advertencia Peligro**
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**  
nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada  
pentano  
Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane
- **Indicaciones de peligro**  
H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.  
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Consejos de prudencia**  
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.  
P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.  
P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.  
P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

( se continua en página 2 )

**Nombre comercial: CLEAN-setral-FD Spray**

( se continua en página 1 )

- **P501** Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **Datos adicionales:**  
EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.
- **2.3 Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**

- **3.2 Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:** Mezcla de disolventes

**Componentes peligrosos:**

Número CE: 927-241-2 Reg.nr.: 01-2119471843-32	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; STOT SE 3, H336; Aquatic Chronic 3, H412	25-50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-	butano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	10-50%
CAS: 109-66-0 EINECS: 203-692-4 Reg.nr.: 01-2119459286-30	pentano Flam. Liq. 1, H224; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; STOT SE 3, H336	2,5-10%
Número CE: 931-254-9 Reg.nr.: 01-2119484651-34-XXXX	Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	≥2,5-<10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	0,5-10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-	isobutano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	0,5-10%

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Llevar a las personas afectadas al aire libre.
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:**  
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.  
En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.
- **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptadas al ambiente circundante.
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No respirar gases ni humos del fuego
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**  
Colocarse la protección respiratoria.  
Llevar puesto un traje de protección total.

( se continua en página 3 )

Nombre comercial: CLEAN-setral-FD Spray

( se continua en página 2 )

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección. Asegurarse de que haya suficiente ventilación. Mantener alejadas las fuentes de encendido.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas. Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:** Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
- **6.4 Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura** Utilícese solo en zonas bien aireadas.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Tener preparados los aparatos respiratorios.  
Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.  
No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.  
Almacenar en un lugar fresco.  
Evitar de manera segura la penetración en el suelo.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

<b>nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada</b>	
LEP (E)	Valor de corta duración: 580 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valor de larga duración: 290 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm j, vía dérmica

<b>106-97-8 butano</b>	
TLV (EU)	Valor de corta duración: 5 mg/m <sup>3</sup>
LEP (E)	Valor de larga duración: 1000 ppm

<b>109-66-0 pentano</b>	
IOELV (EU)	Valor de larga duración: 3000 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm
TLV (EU)	Valor de corta duración: 5 mg/m <sup>3</sup>
LEP (E)	Valor de larga duración: 3000 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm VLI

<b>74-98-6 propano</b>	
TLV (EU)	Valor de corta duración: 5 mg/m <sup>3</sup>
LEP (E)	Valor de larga duración: 1000 ppm

<b>75-28-5 isobutano</b>	
TLV (EU)	Valor de corta duración: 5 mg/m <sup>3</sup>

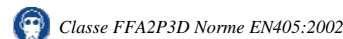
- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

( se continua en página 4 )

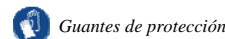
Nombre comercial: CLEAN-setral-FD Spray

( se continua en página 3 )

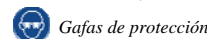
- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
No respirar los gases /vapores /aerosoles.
- **Protección respiratoria:**  
Se recomienda protección respiratoria.



- **Protección de manos:**



- **Material de los guantes**  
Caucho nitrílico  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**



**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

- **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
- **Forma:** Aerosol
- **Color:** Incoloro
- **Olor:** Característico
- **Umbral olfativo:** No determinado.
- **valor pH:** No determinado.
- **Cambio de estado**  
Punto de fusión/punto de congelación: Indeterminado.  
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: Indeterminado.
- **Punto de inflamación:** -60 °C
- **Inflamabilidad (sólido, gas):** No aplicable.
- **Temperatura de descomposición:** No determinado.
- **Temperatura de auto-inflamación:** No determinado.
- **Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
- **Límites de explosión:**  
Inferior: 0,8 Vol %  
Superior: 10,9 Vol %
- **Presión de vapor a 20 °C:** 2.700 hPa
- **Densidad a 20 °C:** 0,64 g/cm<sup>3</sup>
- **Densidad relativa** No determinado.
- **Densidad de vapor** No determinado.
- **Tasa de evaporación:** No aplicable.
- **Solubilidad en / miscibilidad con** Soluble en hidrocarburos.

( se continua en página 5 )

Nombre comercial: CLEAN-setral-FD Spray

( se continua en página 4 )

· <b>agua:</b>	Insoluble.
· <b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No determinado.
· <b>Viscosidad:</b>	
· <b>Dinámica:</b>	No determinado.
· <b>Cinemática:</b>	No determinado.
· <b>9.2 Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**  
Debido a la elevada presión del vapor, al aumentar la temperatura existe riesgo de que los aerosoles revienten.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No aplicable.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
Gases /vapores inflamables  
Hidrocarburos, CO, CO2

**SECCIÓN 11: Información toxicológica**

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

<b>nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada</b>		
Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (lapin)
<b>109-66-0 pentano</b>		
Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rat)
Inhalatorio	LC50/4 h	>20 mg/l (rat)
<b>Hydrocarbons, C6, isoalkanes, &lt;5% n-hexane</b>		
Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Dermal	LD50	>3.000 mg/kg (rat) (OECD 402)
Inhalatorio	LC50/4 h	>20 mg/l (rat) (OECD 403)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración**  
Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:**

<b>Hydrocarbons, C6, isoalkanes, &lt;5% n-hexane</b>
CL50 3,87 mg/l (daphnies)

( se continua en página 6 )

Nombre comercial: CLEAN-setral-FD Spray

( se continua en página 5 )

>1 mg/l (poissons)
· <b>12.2 Persistencia y degradabilidad</b> No existen más datos relevantes disponibles.
· <b>12.3 Potencial de bioacumulación</b> No existen más datos relevantes disponibles.
· <b>12.4 Movilidad en el suelo</b> No existen más datos relevantes disponibles.
· <b>Indicaciones medioambientales adicionales:</b>
· <b>Indicaciones generales:</b> Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiación): peligroso para el agua No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados. nocivo para organismos acuáticos
· <b>12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB</b>
· <b>PBT:</b> No aplicable.
· <b>mPmB:</b> No aplicable.
· <b>12.6 Otros efectos adversos</b> No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

<b>Catálogo europeo de residuos</b>	
14 06 03*	Otros disolventes y mezclas de disolventes
15 01 04	Envases metálicos

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

· <b>14.1 Número ONU</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	UN1950
· <b>14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	
· <b>ADR</b>	1950 AEROSOLS
· <b>IMDG</b>	AEROSOLS
· <b>IATA</b>	AEROSOLS, flammable
· <b>14.3 Clase(s) de peligro para el transporte</b>	
· <b>ADR</b>	
· <b>Clase</b>	2 5F Gases
· <b>Etiqueta</b>	2.1
· <b>IMDG, IATA</b>	
· <b>Class</b>	2.1
· <b>Label</b>	2.1
· <b>14.4 Grupo de embalaje</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	suprimido
· <b>14.5 Peligros para el medio ambiente:</b>	
· <b>Contaminante marino:</b>	No
· <b>14.6 Precauciones particulares para los usuarios</b>	Atención: Gases
· <b>Número Kemler:</b>	-
· <b>Número EMS:</b>	F-D,S-U
· <b>Stowage Code</b>	SW1 Protected from sources of heat. SW2 Clear of living quarters. SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

( se continua en página 7 )

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

Impresión y revisión 16.10.2019

Número de versión 27

Modificación 16.10.2019

**Nombre comercial: CLEAN-setral-FD Spray**

( se continua en página 6 )

· **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** *No aplicable.*

· **Transporte/datos adicionales:**

· **ADR**  
 · **Cantidades limitadas (LQ)** *1L*  
 · **Cantidades exceptuadas (EQ)** *Código: E0*  
*No se permite como cantidad exceptuada*  
 · **Categoría de transporte** *2*  
 · **Código de restricción del túnel** *D*

· **IMDG**  
 · **Limited quantities (LQ)** *1L*  
 · **Excepted quantities (EQ)** *Code: E0*  
*Not permitted as Excepted Quantity*

· **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** *UN 1950 AEROSOLES, 2.1*

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Categoría Sevoso P3a AEROSOLES INFLAMABLES**
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** *150 t*
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** *500 t*
- **REGLAMENTO (CE) n° 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones:** *3*
- **Disposiciones nacionales:**
- **Clase de peligro para las aguas:**
- **Clase contenido en % NK = 100%**
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** *Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.*

**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frasas relevantes**

- H220 Gas extremadamente inflamable.
- H224 Líquido y vapores extremadamente inflamables.
- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H226 Líquidos y vapores inflamables.
- H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Persona de contacto:** ver punto 1

· **Abreviaturas y acrónimos:**

- Flam. Gas 1: Gases inflamables – Categoría 1*
- Aerosol 1: Aerosoles – Categoría 1*
- Press. Gas (Comp.): Gases a presión – Gas comprimido*
- Flam. Liq. 1: Líquidos inflamables – Categoría 1*
- Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables – Categoría 2*
- Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3*
- Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2*
- STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3*
- Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1*
- Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2*
- Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3*

· **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES